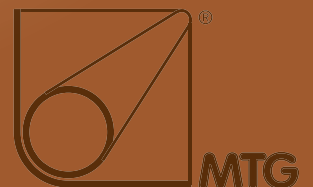


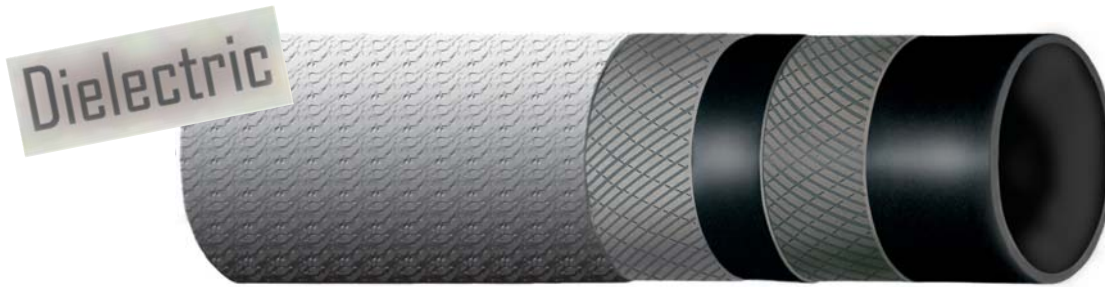


MTG

Steel mills hoses

Passion for Innovation





APPLICAZIONI

- Tubo dielettrico progettato per la protezione e il raffreddamento con acqua demineralizzata di cavi elettrici di alimentazione dei forni industriali.
- Normalmente impiegato nelle fonderie, acciaierie e vetrerie. Rigidità dielettrica 5000 V/mm.
- Copertura autoestingente secondo ASTM C 542.
- La copertura in fibra di vetro protegge il tubo da spruzzi di materiale incandescente e da eventuale calore radiante fino a picchi di circa +500°C.

COSTRUZIONE

SOTTOSTRATO:

- Gomma NR, nera, antiabrasiva, liscio.

RINFORZI:

- Tessili sintetici ad alta resistenza.

COPERTURA:

- Gomma CR dielettrica, colore nero, liscia, autoestingente secondo ASTM C 542, ricoperta da fibra di vetro vulcanizzata sulla stessa.

MARCATURA

- Su richiesta.

TEMPERATURA

- Da -40°C a +90°C.

FATTORE DI SICUREZZA

- ≥3 volte la pressione di esercizio.

RACCORDATURA

- Mediante fascette, collari, pressatura o altri sistemi imposti dai costruttori di impianti.

Disponibili le seguenti versioni alternative:

MANICABLE/5046

Senza fibra di vetro con copertura liscia (impronta tela) in gomma CR dielettrica, resistente all'ozono, al contatto con oli minerali e agli agenti atmosferici, autoestingente secondo ASTM C 542.

MANICABLE/10-FV/46

Con fibra di vetro vulcanizzata incorporata, rivestita con gomma CR dielettrica nera, liscia, resistente all'ozono, al contatto con oli minerali e agli agenti atmosferici, autoestingente secondo ASTM C 542.

APPLICATION

- Dielectric rubber hose specifically engineered for the protection and demineralised water cooling of electrical feeder cables for industrial furnaces.
- Normally used in foundries, steel mills and glass industry. Dielectric strength 5000 V/mm.
- Self-extinguishing cover according to ASTM C 542.
- The glass fiber cover protects the rubber hose from splashes of incandescent material and radiation heat up to a maximum of +500°C.

CONSTRUCTION

TUBE:

- NR rubber, black colour, abrasion resistant, smooth.

REINFORCEMENT:

- High resistance synthetic textile plies.

COVER:

- CR dielectric rubber, black colour, smooth, self-extinguishing to ASTM C 542, covered with vulcanised glass fiber, clear colour.

MARKING

- Upon demand.

TEMPERATURE RANGE

- From -40° up to +90°C.

SAFETY FACTOR

- ≥3 times working pressure.

FITTINGS

- Supplied with hose clips, standard collars or other systems required by plant constructor.

Following alternative versions are available:

MANICABLE/5046

Without glass fiber, with smooth CR dielectric rubber cover (cloth finish), resistant to ozone, weather and mineral oils contact, self-extinguishing acc. to ASTM C 542.

MANICABLE/10-FV/46

With built-in vulcanised glass fiber, covered with smooth CR dielectric rubber, black colour, resistant to ozone, weather and mineral oils contact, self-extinguishing acc. to ASTM C 542.

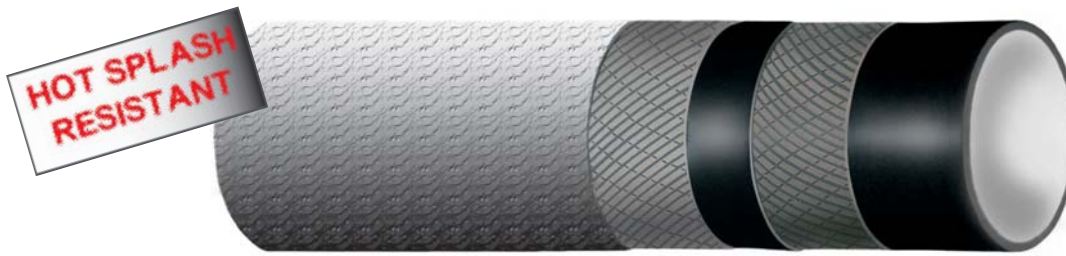
TOLLERANZE DIMENSIONALI / DIMENTIONAL TOLERANCES :

Diametro interno / I.D.: ISO 1307- Lunghezza/Length: ISO 1307 – Spessore parete/Wall thickness: **su richiesta/upon offer**

I. D. (mm)	WALL THICKNESS (mm)	MIN. BENDING RADIUS (mm)	WORKING PRESSURE (mm)	THEORETICAL WEIGHT (Kg/m)	LENGTH MAX (m)
102	12	600*	10	5.50	20
115	12	700*	10	5.90	20
127	15	800*	10	8.10	20
133	15	800*	10	8.50	12
140	15	950*	10	9.20	12
152	15	1000*	10	9.90	20

I dati tecnici sopra menzionati si riferiscono ad applicazione a temperatura ambiente (20°C). (*) Raggio di curvatura a pressione > 1 bar.
Above technical data are referring to application at room temperature (20°C). (*) Bending radius at a working pressure > 1 bar.

Per altri diametri e colori disponibili consultare i nostri Uffici Vendite. Other sizes and colours available upon request. Please get in contact with our Sales Department.



APPLICAZIONI

- Tubo dielettrico specificamente progettato per mandata di acqua di raffreddamento nei trasformatori elettrici e convertitori di frequenza.
- Particolarmente indicato per impieghi nelle acciaierie e nel settore siderurgico in generale. Utilizzo in mandata.
- Il rivestimento in fibra di vetro protegge la carcassa da spruzzi accidentali di materiale incandescente e da eventuale calore radiante fino a circa +400°C.
- Rigidità dielettrica ≥ 5000 V/mm.

COSTRUZIONE

SOTTOSTRATO:

- Gomma EPDM, colore chiaro, dielettrico, liscio. (Rigidità dielettrica ≥ 5000 V/mm).

RINFORZI:

- Inserzioni tessili ad alta resistenza.

COPERTURA:

- Gomma EPDM, colore chiaro, resistente all'abrasione e all'ozono, rivestita in fibra di vetro vulcanizzato sulla stessa.

MARCATURA

- Su richiesta.

TEMPERATURE

- Da -35°C a +120°C in funzione dei fluidi convogliati.

FATTORE DI SICUREZZA

- ≥ 3 volte la pressione di esercizio.

RACCORDATURA

- Mediante fascette, collari, pressatura, o altri sistemi utilizzati dai costruttori di impianti.

APPLICATION

- Dielectric rubber hose specifically conceived for the delivery of cooling water during cooling processes of electrical transformers and frequency converters.
- Normally used in steel mills and siderurgic/metallurgic field.
- The special outer glass fiber protection withstands splashes of incandescent material and radiation heat up to +400°C.
- Dielectric strength ≥ 5000 V/mm.

CONSTRUCTION

TUBE :

- EPDM Rubber, clear colour, dielectric, smooth. (Dielectric strength ≥ 5000 V/mm).

REINFORCEMENT:

- High resistance textile plies.

COVER :

- EPDM rubber, clear colour, abrasion and ozone resistant, covered with vulcanised glass fiber.

MARKING

- Upon demand.

TEMPERATURE

- From -35° up to +120°C depending on media conveyed.

SAFETY FACTOR

- ≥ 3 times working pressure.

FITTINGS

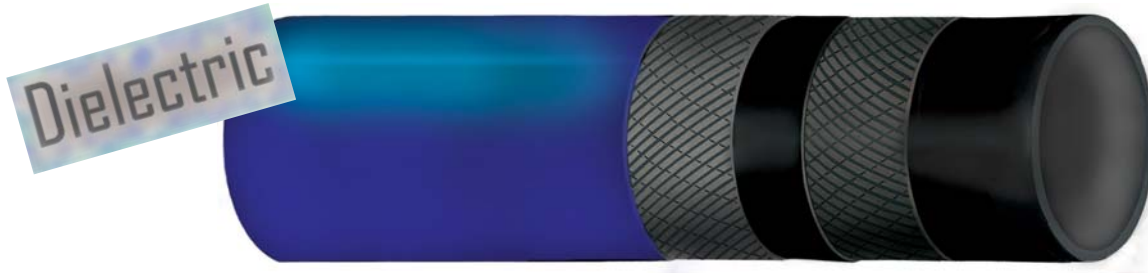
- With pressed-in couplings, safety clamps, collars and/or other systems required by plant constructors.

TOLLERANZE DIMENSIONALI / DIMENSIONAL TOLERANCES

Diametro interno / D.I.: ISO 1307- Lunghezza/Length: ISO 1307 – Spessore parete/Wall thickness: **su richiesta/upon demand**

I. D. (mm)	WALL THICKNESS (mm)	WORKING PRESSURE (bar)	VACUUM (bar)	MIN. BENDING RADIUS (mm)	THEORETICAL WEIGHT (Kg/m)	LENGHT MAX (m)
13	6.0	20	—	65*	0.44	40
19	6.5	20	—	95*	0.62	40
25	7.0	20	—	125*	0.78	40
32	8.0	20	—	160*	1.05	40
38	8.5	20	—	190*	1.28	40
50	9.0	20	—	250*	1.78	40
60	10,0	20	—	300*	2.50	40
75	10,0	20	—	380*	2.90	40
80	10,0	20	—	400*	3.15	40
100	12.0	20	—	500*	4.90	40

(*) Valori alla pressione di 1 bar. (*) Values at a working pressure of 1 bar.



APPLICAZIONI

- Tubo dielettrico progettato per mandata di acqua industriale e soluzioni acide o alcaline a bassa concentrazione.
- Particolarmente indicato per impieghi dove sia richiesto isolamento elettrico.
- Normalmente impiegato nelle fonderie, acciaierie e vetreie, nei convertitori di frequenza e nei trasformatori elettrici.
- Rigidità dielettrica ≥ 8000 V/mm.

COSTRUZIONE

SOTTOSTRATO:

- Gomma sintetica, grigia, particolarmente impermeabile, libera da alogeni, liscio. (Rigidità dielettrica ≥ 8000 V/mm).

RINFORZI:

- Tessili sintetici ad alta resistenza.

COPERTURA:

- Gomma sintetica dielettrica, blu, resistente all'abrasione, all'ozono ed agli agenti atmosferici, (impronta tela).
- In alternativa: gomma CR, nera, isolante (≥ 8000 V/mm), auto-estinguente secondo ASTM C 542, (ns tipo CORD/GREY-660/46N).

MARCATURA

- Su richiesta.

TEMPERATURE

- Da -40°C a $+100^{\circ}\text{C}$. Punta a $+120^{\circ}\text{C}$.

FATTORE DI SICUREZZA

- ≥ 3 volte la pressione di esercizio.

RACCORDATURA

- Mediante fascette, collari, pressatura o altri sistemi imposti dai costruttori di impianti.

APPLICATION

- Dielectric rubber hose suitable for the delivery of acid and alkaline solutions in low concentration.
- Specifically engineered for applications where electric insulation is required.
- Normally used in foundries, glass industries and steel mills, on converters and electrical transformers.
- Dielectric strength ≥ 8000 V/mm.

CONSTRUCTION

TUBE:

- Synthetic rubber, grey colour, halogen free, highly impermeable, smooth. (Dielectric strength ≥ 8000 V/mm).

REINFORCEMENT:

- High resistance synthetic textile plies.

COVER:

- Synthetic dielectric rubber, blue colour, abrasion, ozone and weather resistant, (cloth finish).
- Alternative: CR Rubber, black colour, insulating (≥ 8000 V/mm), self-extinguishing to ASTM C 542, (ref. CORD/GREY-660/46N).

MARKING

- Upon request.

TEMPERATURE RANGE

- From -40° up to $+100^{\circ}\text{C}$. Peaks at $+120^{\circ}\text{C}$.

SAFETY FACTOR

- ≥ 3 times working pressure.

FITTINGS

- Supplied with hose clips, standard collars or other systems required by plant constructors.

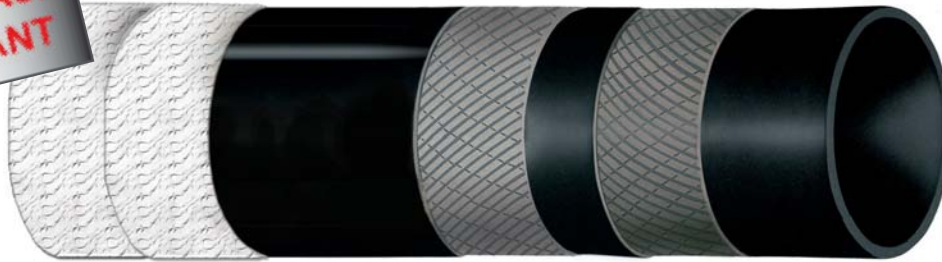
TOLLERANZE DIMENSIONALI / DIMENSIONAL TOLERANCES :

Diametro interno / I.D.: ISO 1307- Lunghezza/Length: ISO 1307 – Spessore parete/Wall thickness: DIN 7715 T4 S2

INTERNAL DIAMETER (mm)	WALL THICKNESS (mm)	WORKING PRESSURE (bar)	VACUUM (bar)	BENDING RADIUS (mm)	THEORETICAL WEIGHT (Kg/m)	LENGTH MAX (m)
8	4,5	15	----	45	0,21	40
10	4,5	15	----	60	0,25	40
12	4,5	15	----	70	0,29	40
13	5,0	15	----	75	0,33	40
14	5,0	15	----	80	0,36	40
15	5,0	15	----	90	0,37	40
18	5,0	15	----	120	0,43	40
19	4,5	15	----	160	0,40	40
19	5,5	15	----	120	0,52	40
20	4,0	15	----	160	0,38	40
20	5,5	15	----	120	0,54	40
25	4,5	15	----	200	0,50	40
25	5,5	15	----	150	0,64	40
28	5,0	15	----	230	0,64	40
28	6,0	15	----	180	0,78	40
30	6,0	15	----	240	0,82	40
32	6,0	15	----	260	0,86	40
35	7,0	15	----	280	1,10	40
40	7,0	15	----	300	1,20	40
45	7,5	15	----	340	1,45	40
50	8,0	15	----	350	1,80	40
60	9,0	15	----	480	2,40	40



**HOT SPLASH
RESISTANT**



APPLICAZIONI

- Tubo progettato per mandata di acqua di raffreddamento.
- Normalmente impiegato nelle fonderie e nelle acciaierie.
- Idoneo per impieghi con sollecitazioni in flessione-torsione per un valore massimo di 6° gradi/metro.

COSTRUZIONE

SOTTOSTRATO:

- Gomma sintetica, nera, liscio.

RINFORZI:

- Tessili sintetici ad alta resistenza.

COPERTURA:

- Gomma sintetica nera, rivestita con tessuto in fibra di vetro vulcanizzato. Resistente a spruzzi accidentali di materiale incandescente e da eventuale calore radiante fino a circa +400°C.
- Copertura autoestinguente secondo ASTM C 542.

MARCATURA

- Su richiesta.

TEMPERATURE

- Da -30°C a +70°C. Punta a +90°C.

FATTORE DI SICUREZZA

- ≥ 3 volte la pressione di esercizio.

RACCORDATURA

Fornito esclusivamente in pezzature d'impiego con raccordi alle estremità.

APPLICATION

- Rubber hose specifically conceived for delivery of cooling water.
- Normally used in foundries and in steel mills.
- Suitable for applications requiring flexo-torsion up to maximum 6° degrees/meter.

CONSTRUCTION

TUBE:

- Synthetic rubber, black colour, smooth.

REINFORCEMENT:

- High resistance synthetic textile plies.

COVER:

- Synthetic rubber, black colour, covered with vulcanised glass fiber; it withstands accidental splashes of hot material and radiation heat up to +400°C.
- Self-extinguishing cover according to ASTM C 542.

MARKING

- Upon demand.

TEMPERATURE RANGE

- From -30° up to +70°C. Peaks at +90°C.

SAFETY FACTOR

- ≥ 3 times working pressure.

FITTINGS

Supplied only in fixed lengths with fittings at both ends.

TOLLERANZE DIMENSIONALI / DIMENSIONAL TOLERANCES

Diametro interno / I.D.: ISO 1307- Lunghezza/Length: ISO 1307 – Spessore parete/Wall thickness: DIN 7715 T4 S2

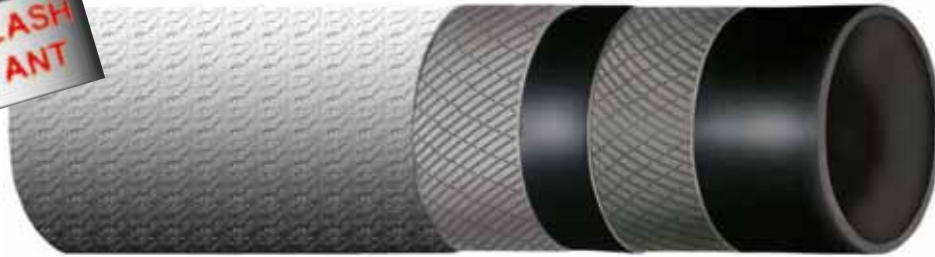
INTERNAL DIAMETER (mm)	WALL THICKNESS (mm)	BENDING RADIUS (mm)	WORKING PRESSURE (bar)	VACUUM (bar)	THEORETICAL WEIGHT (Kg/m)	LENGTH MAX (m)
100	12.5	500	10	---	4.80	20
125	12.5	625	10	---	6.10	20
150	14.0	750	10	---	7.70	20
200	18.0	1000	10	---	13.6	20

Per il calcolo della torsione totale, considerare la lunghezza nominale del tubo deducendo 2 metri.

In order to calculate the overall torsion, please consider the nominal length of the hose and deduct 2 meters.



**HOT SPLASH
RESISTANT**



APPLICAZIONI

- Tubo per mandata di acqua di raffreddamento.
- Normalmente impiegato nelle fonderie e nelle acciaierie.
- La copertura in fibra di vetro protegge il tubo da spruzzi di materiale incandescente e da eventuale calore radiante fino a circa +400°C.

COSTRUZIONE

SOTTOSTRATO:

- Gomma sintetica. Nero, liscio.

RINFORZI:

- Tessili sintetici ad alta resistenza.

COPERTURA:

- Gomma sintetica, ricoperta con un tessuto in fibra di vetro vulcanizzato sulla stessa. Liscia, chiara.

MARCATURA

- Su richiesta.

TEMPERATURA

- Da -30°C a +70°C, **punte a +90°C.**

FATTORE DI SICUREZZA

- ≥3 volte la pressione di esercizio.

RACCORDATURA

- Mediante collari, pressatura o altri sistemi imposti dai costruttori di impianti.

APPLICATIONS

- Delivery hose for cooling water.
- Normally used in foundries and steel mills.
- The glass fiber cover protects the hose from splashes of incandescent material and radiating heat up to approx. +400°C.

STRUCTURE

TUBE:

- Synthetic rubber. Black color, smooth.

REINFORCEMENT:

- High strength synthetic textile plies.

COVER:

- Synthetic rubber, covered with a vulcanized glass fiber fabric. Smooth, light colored.

MARKING

- Upon request.

TEMPERATURE RANGE

- From -30°C to +70°C, **peaks up to +90°C.**

SAFETY FACTOR

- ≥3 times the working pressure.

FITTINGS

- By means of collars, crimping or other systems required by the plant builders.

TOLLERANZE DIMENSIONALI / DIMENSIONAL TOLERANCES :

Diametro interno / I.D.: ISO 1307- Lunghezza/Length: ISO 1307 – Spessore parete/Wall thickness: **su richiesta/upon request**

INTERNAL DIAMETER (mm)	WALL THICKNESS (mm)	WORKING PRESSURE (bar)	BENDING RADIUS (mm)	THEORETICAL WEIGHT (Kg/m)	LENGTH MAX (m)
65	85	10	400*	2.80	40
75	95	10	450*	3.00	40
80	100	10	480*	3.25	40
90	110	10	540*	3.70	40
100	120	10	600*	4.15	40
125	145	10	800*	5.39	40
150	180	10	1000*	8.70	20
203	234	10	1400*	12.80	12

I dati tecnici sopra menzionati si riferiscono ad applicazione a temperatura ambiente (20°C). (*) Raggio di curvatura a pressione > 3 bar.
Above technical data are referring to application at room temperature (20°C). (*) Bending radius at a working pressure > 3 bar.

Per altri diametri disponibili consultare i nostri Uffici Vendite. Other sizes available upon request. Please get in contact with our Sales Department.

Manifattura Tubi Gomma S.p.A.

36040 Grisignano di Zocco (VI) ITALY

Via Pigafetta, 10

tel. 0039 0444 614755

fax 0039 0444 414102

commerciale@mtgspa.com

export@mtgspa.com

www.mtgspa.com

Gennaio 2010

La presente documentazione è di proprietà di Manifattura Tubi Gomma S.p.A.

I nomi, i disegni e i dati riportati nel presente catalogo non possono essere, per alcun motivo, copiati e riprodotti, totalmente o parzialmente senza autorizzazione scritta da parte di Manifattura Tubi Gomma S.p.A. che si riserva il diritto di tutelare la proprietà di quanto contenuto nel presente catalogo e di perseguire a norma di legge eventuali abusi.

The present catalogue is property of MTG S.p.A.

The names, drawings and technical data in this catalogue may not, under any circumstances, be copied or reproduced, either totally or partially without prior written consent by MTG S.p.A. The Company reserves the right to protect the legal property of the present catalogue and to prosecute any abuse according to law.

